



Clever Compensation

Some Reflections on Thomas Underdown's Translation of Ovid's *Ibis*

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Genres et formes poétiques de la colère de l'Antiquité au XXI^e siècle](#)

Auteur : Smith (Riggs Alden)

Résumé : Thomas Underdown publie sa traduction anglaise du *Contre Ibis* d'Ovide à Londres en 1569, dans une époque de bouleversements culturels et d'agitation politique. Plutôt qu'un traducteur « fidèle », c'est un compensateur intelligent, qui sait reconnaître et rendre la capacité ovidienne de combiner l'esprit et le pathos. Il occupe une place particulière dans l'évolution, au XVI^e siècle, de la tradition classique, et en particulier dans l'attention portée à l'œuvre d'Ovide.

Pages : 277 à 284

Collection : [Rencontres](#), n° 561

Série : Lectures de la Renaissance latine, n° 17

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406142379

ISBN : 978-2-406-14237-9

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-14237-9.p.0277

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 08/02/2023

Langue : Anglais

Mots-clés : Traduction, *Contre Ibis*, fidélité, esprit, pathos

[Afficher en ligne](#)